



DE

Gebrauchsanleitung

ab Seite 3

EN

Operating instructions

starting on page 14

FR

Mode d'emploi

à partir de la page 25

NL

Gebruiksaanwijzing

vanaf pagina 36



Inhalt

Symbole	3
Signalwörter	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang	7
Geräteübersicht	7
Akku aufladen	8
Gerät zusammenbauen	8
Benutzung	9
Reinigung und Aufbewahrung	10
Aufbewahrung	10
Fehlerbehebung	11
Entsorgung	12
Technische Daten	13

Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Gebrauch lesen!



Schutzklasse II



Nur in Innenräumen verwenden!



Energieeffizienzklasse V



Energieeffizienzklasse VI



Wechselstrom

Gleichstrom



Sichere elektrische Trennung



Schaltnetzteil

Signalwörter

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

VORSICHT – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für unseren **Fensterreiniger** entschieden haben.
Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Gebrauchsanleitung mitzugeben. Sie ist Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Bitte beachten: Die in dieser Gebrauchsanleitung verwendeten Abbildungen können leichte Abweichungen zum tatsächlichen Produkt aufweisen.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website:

www.ds-group.de/kundenservice

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zum Aufsaugen von nassem Schmutz und geringen Flüssigkeitsmengen auf glatten Oberflächen vorgesehen.
- Auf keinen Fall folgende Dinge aufsaugen:
 - trockenen Staub
 - glühende Asche, Zigarettenkippen, Streichhölzer etc.
 - brennbare oder entzündliche Stoffe
 - sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
 - spitze, harte Gegenstände, wie z. B. größere Glassplitter
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gi
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung, Verkalkung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise



WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen

Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und dem Netzteil fernzuhalten. Unsachgemäße Bedienung kann zu Verletzungen und Stromschlägen führen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, dem Befüllen bzw. Leeren des Wassertanks oder vor dem Reinigen stets auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen.
- Den Akku ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzadapter (BI05L-050060-AdV) aufladen. Mit dem mitgelieferten Netzadapter keine anderen Geräte aufladen.
- Das Gerät und Zubehör vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Bei Beschädigungen nicht benutzen!
- Das Gerät nicht auseinandernehmen und keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt sind, müssen diese Teile durch den Hersteller, den Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Sicherstellen, dass das Gerät und die Anschlussleitung nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.



WARNUNG – Verletzungsgefahr!

- Plastikbeutel und -folien von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Ersticken-gefahr.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von jungen Kindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von den Düsen des Gerätes fernhalten. Sie könnten sich festsaugen. Sollte sich der Staub-sauger doch einmal festsaugen, das Gerät sofort ausschalten.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt. Sie darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.



WARNUNG – Gefahr durch Akkus

- Die Haupteinheit mit eingebautem Akku nicht auseinandernehmen. Schützen vor: Feuer, hohen Temperaturen über 50 °C, direkter Sonneneinstrahlung und Minus-temperaturen. Der Akku könnte sich entzünden oder explodieren. Das Gerät nicht in einem Fahrzeug aufbewahren, wo es extremen Temperaturen ausgesetzt sein könnte.
- Sollte der Akku auslaufen, Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Bat-teriesäure vermeiden. Es besteht Verätzungsgefahr. Sollte es doch zum Kontakt mit Batteriesäure kommen, die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen und umgehend medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn der Akku ausgelaufen ist.



WARNUNG – Brandgefahr!

- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien (Gardinen, Textili- en, etc.) aufladen.
- Das Gerät während des Betriebs und Ladens nicht abdecken, um einen Geräte- brand zu vermeiden. Nichts in die Lüftungsöffnungen des Gerätes stecken und dar- auf achten, dass sie nicht verstopft sind.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Beim Herausziehen des Netzadapters aus der Steckdose immer am Netzadapter und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät niemals an der Anschlussleitung ziehen oder tragen. !
- Das Gerät nur benutzen, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist! Würde der Schmutz in das Geräteinnere gelangen, könnte es zu einem Motorscha- den kommen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder spitze Fremdkörper (z. B. Glassplitter) aufgesogen wurden.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt. Das Netzkabel nicht um den Netzadapter wickeln.

- Das Gerät vor Hitze, Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit und Stößen schützen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
- Keine schweren Gegenstände auf die Anschlussleitung legen oder stellen.

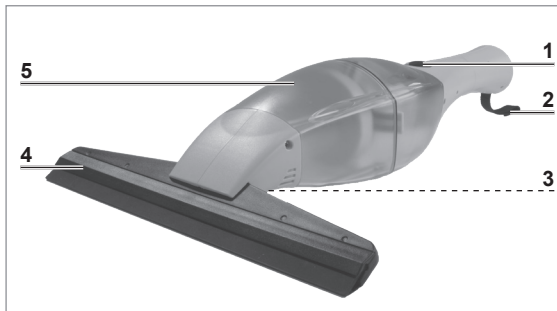
Lieferumfang

- 1 x Haupteinheit
- 1 x Auffangbehälter
- 1 x Düse mit Abziehlippe
- 1 x Netzadapter
- 1 x Sprühflasche
- 1 x Wischaufsatz
- 2 x Wischbezug
- 1 x Gebrauchsanleitung

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**

Geräteübersicht



- 1 Ein-/Ausschalter mit Betriebsleuchte/ Kontrollleuchte (rot und blau)
- 2 Aufhängung
- 3 Entriegelungstaste Düse mit Abziehlippe
- 4 Düse mit Abziehlippe
- 5 Auffangbehälter



- 6 Teleskopstange
- 7 Netzadapter
- 8 Sprühflasche mit Wischaufsatz

Akku aufladen



BEACHTEN!

- Den Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die mit seinen technischen Daten übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Den Netzadapter aus der Steckdose ziehen, wenn während des Ladens ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- **Vor der ersten Inbetriebnahme den Akku unbedingt vollständig aufladen, um die maximale Ladekapazität zu erreichen.** Wird der Akku während des Gebrauchs vollständig entleert, muss er vor der nächsten Benutzung wieder voll aufgeladen werden.



1. Den Hohlstecker des Netzadapters (7) an der Haupteinheit anschließen.
2. Den Netzadapter an eine Steckdose anschließen. Daraufhin leuchtet die Kontrollleuchte am Ein-/Ausschalter (1) blau auf und blinkt, solange das Gerät lädt.
3. Den Akku des Gerätes ca. 3 – 3,5 Stunden aufladen lassen. Die Kontrollleuchte am Ein-/Ausschalter leuchtet konstant blau, wenn das Gerät vollständig geladen ist.
4. Zuerst den Netzadapter vom Stromnetz und dann von der Haupteinheit trennen.
5. Wenn der Akku leer gelaufen ist, leuchtet die Kontrollleuchte am Ein-/Ausschalter abwechselnd rot und blau auf und das Gerät geht aus.

Gerät zusammenbauen

1. Falls noch nicht geschehen, die Düse mit Abziehlippe (4) auf das Gerät setzen:
 - Die Düse in die Saugöffnung vorne am Auffangbehälter (5) stecken und den festen Sitz überprüfen. Die Verriegelung (3) muss hörbar einrasten.
 2. Je nach Bedarf die Teleskopstange (6) in die Öffnung an der Oberseite des Gerätes stecken. Die Verriegelung muss hörbar einrasten.
 3. Die Teleskopstange auf die gewünschte Länge einstellen:
 - Den oberen Teil der Teleskopstange gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie zu lösen.
 - Die Teleskopstange auf die gewünschte Länge ziehen.
 - Den oberen Teil im Uhrzeigersinn drehen, um sie zu fixieren.
- Zum Abnehmen der Düse, die Entriegelungstaste drücken und die Düse gleichzeitig aus der Saugöffnung herausziehen.

Benutzung



BEACHTEN!

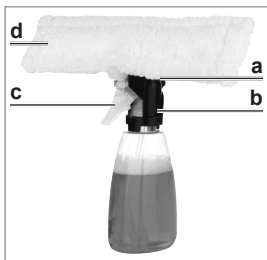
- Den Auffangbehälter nach jedem Gebrauch bzw. wenn der maximale Füllstand (**MAX**-Markierung) erreicht ist, entleeren und säubern. **Den Auffangbehälter nicht überfüllen!**
 - Den Wischaufsatz vor der Anwendung auf empfindlichen (hochglänzenden) Oberflächen an einer nicht sichtbaren Stelle testen.
 - Niemals Bildschirme (Fernseher, Computer-Monitore etc.) mit dem Gerät reinigen. Elektrische Geräte dieser Art sind nicht feuchtigkeitsresistent.
 - Das Gerät nicht benutzen, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
1. Den Ein-/Aus-Schalter (**1**) drücken, um das Gerät einzuschalten. Die Betriebsleuchte leuchtet blau. Der normale Saugmodus ist eingeschaltet.
 2. Den Ein-/Aus-Schalter erneut drücken, um in den starken Saugmodus zu wechseln. Die Betriebsleuchte leuchtet rot.



3. Die Düse (**4**) über die zu reinigende Fläche von oben nach unten führen. Während des Gebrauchs überprüfen, ob der Auffangbehälter (**5**) voll ist. Ist dies der Fall, muss er geleert werden.
4. Den Ein-/Aus-Schalter für ca. 3 – 5 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
5. Für eine optimale Leistung des Gerätes nach jedem Gebrauch den Auffangbehälter leeren (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“) den Akku aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

Verwendung der Sprühflasche mit Wischaufsatz

1. Die Sprühflasche füllen: Den Sprühkopf von der Sprühflasche abdrehen und die Flasche nach Herstellerangaben mit Reinigungsmittel und Wasser füllen.



2. Den Wischaufsatz (**a**) auf den Sprühkopf (**b**) setzen: Dafür die Rastnasen am Wischaufsatz zusammendrücken und in die Halterung auf dem Sprühkopf stecken. Sie müssen fest einrasten.
3. Den Wischbezug (**d**) mithilfe der Gummischlaufen auf den Wischaufsatz spannen und mit dem Klettverschluss befestigen.
4. Die Flasche wieder verschließen.
5. Die Sprühdüse auf SPRAY (Sprühnebel) oder STREAM (Strahl) stellen.
6. Das Reinigungsmittel gleichmäßig auf die zu reinigende Fläche sprühen. Hierzu den Sprühhebel (**c**) der Flasche drücken.
7. Den Schmutz mit dem Wischbezug lösen. Hinweis: Wischbezug nach Bedarf unter fließendem Wasser auswaschen!
8. Die Reinigungsflüssigkeit von der Fläche mithilfe des Gerätes absaugen.

Reinigung und Aufbewahrung



BEACHTEN!

- Das Gerät ausschalten und vergewissern, dass es nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, bevor es gereinigt wird.
 - Zubehör, das mit Wasser gereinigt wird, muss beim Einsetzen in das Gerät vollständig trocken sein!
 - Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
-
- Spätestens wenn der Auffangbehälter (5) voll ist sowie nach jeder Benutzung, muss er geleert werden (siehe Abschnitt „Auffangbehälter leeren und reinigen“).
 - Das Gehäuse bei Bedarf mit einem feuchten, weichen Tuch reinigen. Mit einem weichen Tuch nachtrocknen.
 - Den Wischbezug nach jedem Gebrauch gemäß der Waschinweise waschen.
 - Den Netzadapter (7) und Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.
 - Das Gerät arbeitsbereit halten. Den Akku nach jedem Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

Auffangbehälter leeren und reinigen

1. Den Auffangbehälter (5) vorsichtig öffnen, indem der Verschlussstopfen abgezogen wird.
2. Das aufgesaugte Reinigungswasser in einen Abfluss gießen.
3. Den Auffangbehälter ausspülen, indem klares Wasser mithilfe der Saugfunktion (siehe Kapitel „Gebrauch“) aufgesaugt und anschließend wieder ausgeschüttet wird. Diesen Vorgang mehrfach wiederholen, falls der Auffangbehälter stark verschmutzt ist.
4. Alle Teile vollständig an der Luft trocknen lassen, bevor sie verstaut werden.
5. Den Auffangbehälter wieder mit dem Verschlussstopfen verschließen.

Aufbewahrung

- Zur praktischen Aufbewahrung das Gerät mithilfe der Aufhängung (2) an einen Haken o. Ä. hängen.
- Das Gerät und alle Zubehörteile an einem kühlen, trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät arbeitet langsam oder gar nicht.	Der Akku ist leer.	Den Akku aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).
Die Saugleistung ist schwach.	Der Auffangbehälter (5) ist voll.	Den Auffangbehälter leeren.
	Die Saugöffnung bzw. Düse (4) ist verstopft.	Das Gerät ausschalten und die Verstopfung entfernen.
Die Kontrollleuchte leuchtet nicht auf, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird.	Der Netzadapter (7) steckt nicht korrekt in der Steckdose bzw. der Hohlstecker nicht korrekt in der Anschlussbuchse des Gerätes.	Den Sitz korrigieren.
	Die Steckdose ist defekt.	Eine andere Steckdose ausprobieren.
	Die Sicherung im elektrischen Verteiler (Sicherungskasten) wurde ausgelöst.	Die Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
Es entstehen Streifen beim Reinigen von Fenstern bzw. glatten Oberflächen.	Die Abziehlippe (4) ist verschmutzt.	Die Düse mit Abziehlippe reinigen.
	Das Reinigungsmittel ist falsch dosiert.	Die Dosierung korrigieren.
Seltsamer Geruch	Das Gerät ist neu.	Beim ersten Gebrauch des Gerätes ist ein Neugeruch normal, mit der Zeit verschwindet er.

Entsorgung



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, aus dem Altgerät zu entnehmen und separat zu entsorgen (siehe auch Abschnitt zur Batterieentsorgung).

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle der Gemeinde/ des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Batterien und Akkus nur in entladendem Zustand abgeben. Wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien verwenden.

Bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole abkleben, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.

Akku ausbauen



BEACHTEN!

- Die Haupteinheit darf nur für die Entsorgung des Akkus geöffnet werden.
- Der Akku darf nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.

Dieses Gerät enthält einen eingebauten Akku, dieser ist vor der Entsorgung des Altgerätes auszubauen.

1. Das Akkufach befindet sich in der Haupteinheit. Die Schrauben lösen.
2. Die Haupteinheit aufklappen, eventuell ist etwas Kraftaufwand oder ein Hilfsmittel (z.B. Schraubendreher) dabei erforderlich. **Vorsichtig sein beim Öffnen der Haupteinheit, Kurzschlüsse müssen vermieden werden.**
3. Den Clip am Verbindungskabel lösen und den Akku herausnehmen.

Technische Daten

Artikelnummern: 00332 (limegreen); 02304 (gelb); 02930 (türkis)
 ID Gebrauchsanleitung: Z 02304_02930_00332 M DS V10.1 1124 as

Gerät

Modell: HL-3202
 Spannungsversorgung: 3,7 V DC (1 x Li-ion-Akku 1500 mAh, Typ 18650)
 Leistung: 10 W
 Eingang: 5 V DC 600 mA
 Akku-Ladedauer: ca. 3-3,5 Stunden
 Akku-Betriebsdauer: ca. 20 – 28 Minuten
 Schutzart: IPX6
 Füllmenge: 100 ml

Netzadapter

Modell: BI05L-050060-AdV
 Spannungsversorgung: 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz 0,3 A
 Ausgang: 5 V DC 0,6 A
 Schutzklasse: II
 Schutzart: IP20



Alle Rechte vorbehalten.

Contents

Symbols	14
Signal Words	14
Intended Use	15
Safety Instructions	15
Items Supplied	18
Device Overview	18
Charging Up the Battery	19
Assembling the Device	19
Use	20
Cleaning and Storage	21
Storage	21
Troubleshooting	22
Disposal	23
Technical Data	24

Symbols



Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read operating instructions before use!



Protection class II



Only use indoors!



Energy efficiency class V



Energy efficiency class VI



Direct current



Alternating current



Safe electrical isolation (transformer)



Switching power supply

Signal Words

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER – high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

CAUTION – low risk, may result in minor or moderate injury

NOTICE – may result in risk of damage to material

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen our **window cleaner** .

Before using the device for the first time, please read the operating instructions through carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, these operating instructions should also be handed over with it. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

Please note: The illustrations in these operating instructions may vary slightly from the real product.

If you have any questions about the device and about spare parts / accessories, contact the customer service department via our website:

www.ds-group.de/kundenservice

Intended Use

- This device is intended to be used to suck up wet dirt and small amounts of liquid on smooth surfaces.
- On no account should the device be used to suck up the following:
 - dry dust
 - glowing ash, cigarette ends, matches, etc.
 - inflammable or explosive substances
 - very fine dust (e.g. concrete dust), ash or toner
 - pointed, hard objects such as large pieces of broken glass
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only for the specified purpose and as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage, calcification or repair attempts. This also applies to normal wear and tear.

Safety Instructions



WARNING: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device.

Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.

- **Children** must **not** play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** may not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the mains adapter. Improper use can lead to injuries and electric shock.
- The device must always be switched off and disconnected from the mains power when it is left unattended and before assembling, disassembling, filling or emptying the water tank or cleaning the device.
- Charge up the battery only with the mains adapter (BI05L-050060-AdV) supplied with it. Do not use the mains adapter supplied with the device to charge up any other devices.
- Always check the device and accessories for damage before putting them into operation. Do not use them if they are damaged!
- Do not take the device apart and do not make any modifications to the device. If the device or the connecting cable are damaged, these parts must be replaced by the manufacturer, customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.



DANGER – Danger of Electric Shock

- Use and store the device only in closed spaces.
- Do not operate the device in rooms with high humidity.
- Never immerse the device or the connecting cable in water or other liquids. Ensure that the device and the connecting cable cannot fall into water or become wet.
- If the device does fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull the device out of the water while it is connected to the mains power!
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when these components are connected to the mains power.



WARNING – Danger of Injury!

- Keep plastic bags and films away from children and animals. There is a danger of suffocation.
- Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of young children and animals. There is a danger of strangulation.

- Keep animals, hair, jewellery, wide clothing, fingers and all other body parts away from the nozzles of the device. They could become stuck to the device. Should the vacuum cleaner become stuck, switch the device off immediately.
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard. It may not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.



WARNING – Danger from Rechargeable Batteries

- Do not take apart the main unit with built-in battery. Protect the device from: fire, high temperatures of over 50°C, direct sunlight and sub-zero temperatures. The battery could ignite or explode. Do not store the device in a vehicle where it might be exposed to extreme temperatures.
- If the battery leaks, do not allow your skin, eyes and mucous membranes to come into contact with the battery acid. There is a danger of burns. If you do touch battery acid, rinse the affected areas with abundant clear water straight away and seek medical assistance immediately.
- Do not use the device if the battery is leaking.



WARNING – Danger of Fire!

- Do not charge up the device in the vicinity of highly flammable materials (curtains, textiles, etc.).
- Do not cover the device during operation or charging in order to prevent it from catching fire. Do not insert anything into the ventilation openings of the device and make sure that they do not become clogged.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- When you pull the mains adapter out of the plug socket, always pull on the mains adapter and never the mains cable!
- Never pull or carry the device by the connecting cable. !
- The device should only be used if it has been completely and correctly assembled! If the dirt were to get inside the device, this could damage the motor.
- Do not use the device if it has malfunctioned or sharp foreign bodies (e.g. shards of glass) have been sucked up.
- Make sure that the connecting cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces. Do not wind the mains cable around the mains adapter.
- Protect the device from heat, flames, sub-zero temperatures, persistent moisture and impacts.
- Use only original spare parts from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid damage.
- Do not place or lay any heavy objects on the connecting cable.

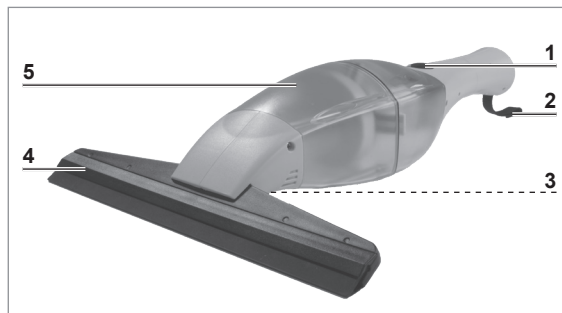
Items Supplied

- 1 x main unit
- 1 x collecting container
- 1 x nozzle with scraper lip
- 1 x mains adapter
- 1 x spray bottle
- 1 x wiping attachment
- 2 x wiping cloth
- 1 x instruction manual

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**

Device Overview



- 1 On/Off switch with operating lamp / control lamp (red and blue)
- 2 Mounting bracket
- 3 Release button for the nozzle with scraper lip
- 4 Nozzle with scraper lip
- 5 Collecting container



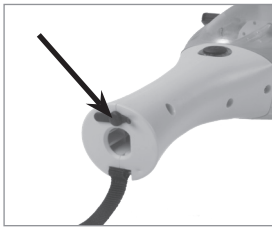
- 6 Telescopic rod
- 7 Mains adapter
- 8 Spray bottle with wiping attachment

Charging Up the Battery



PLEASE NOTE!

- Only connect the mains adapter to a plug socket that is properly installed and matches its technical data. The plug socket must be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Pull the mains adapter out of the plug socket if an error occurs during charging or before a thunderstorm.
- **It is essential that you charge up the battery fully before you first use the device in order to achieve the maximum charging capacity.** If the battery is fully discharged during use, it must be fully charged up again before it is next used.



1. Connect the barrel connector of the mains adapter (7) to the main unit.
 2. Connect the mains adapter to a plug socket. The control lamp on the On / Off (1) switch then lights up blue and flashes while the device is charging.
 3. Allow the battery of the device to charge up for around 3 – 3.5 hours. The control lamp on the On / Off is lit up permanently in blue when the device is fully charged.
4. First disconnect the mains adapter from the mains power and then from the main unit.
 5. When the battery has run out, the control lamp on the On / Off alternates between red and blue and the device turns off.

Assembling the Device

1. If you have not already done so, place the nozzle with scraper lip (4) onto the device:
 - Plug the nozzle as far as it will go into the suction opening on the front of the collecting container (5) and check that it fits securely. The release button (3) must be heard to lock in place.
2. If you need to, plug the telescopic rod (6) into the opening on top of the device. The locking catch must be heard to lock in place.
3. Adjust the telescopic rod to the length you require:
 - Twist the top part of the extension rod anticlockwise to release the telescopic rod.
 - Extend the rod to the length you require.
 - Twist the top part clockwise to fix the telescopic rod in place.

When you want to remove the nozzle again, press the release button and at the same time pull the nozzle out of the suction opening.

Use



PLEASE NOTE!

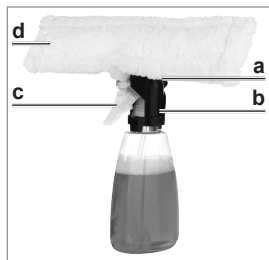
- Empty and clean the collecting container after each use or when the maximal fill level (**MAX** marking) is reached. **Do not overfill the collecting container!**
 - Test the wiping attachment on a non-visible spot before using it on sensitive (high-gloss) surfaces.
 - Never clean screens (televisions, computer monitors etc.) with the device. Electrical devices of this type are not resistant to moisture.
 - Switch on the device only once you have ensured that the suction nozzle has been inserted correctly.
 - Always switch the device off first before you remove the nozzle!
 - Do not use the device when it is connected to the mains power supply.
1. Press the On / Off switch (1) to switch on the device. The operating lamp lights up blue. The normal suction mode is switched on.
 2. Press the On / Off switch again to switch to strong suction mode. The operating lamp lights up red.



3. Guide the nozzle (4) over the surface to be cleaned from top to bottom. During use, check whether the collecting container (5) is full. If this is the case, it needs to be emptied.
4. Hold down the On / Off switch for around 3-5 seconds to switch off the device.
5. To ensure optimum performance of the device, empty the collecting container after every use (see the "Cleaning and Storage" chapter) and charge up the battery (see the "Charging Up the Battery" chapter).

Use of the Spray Bottle with Wiping Attachment

1. Fill the spray bottle: Unscrew the spray head from the spray bottle and fill the bottle with cleaning agent and water in accordance with the manufacturer's specifications.



2. Place the wiping attachment (a) onto the spray head (b): To do this, press together the locking lugs on the wiping attachment and plug them into the holder on the spray head. They must firmly engage.
3. Stretch the wiping cloth (d) onto the wiping attachment with the aid of the rubber loops and secure it in place with the Velcro fastener.
4. Close the bottle again.
5. Move the spray nozzle to SPRAY (spray mist) or STREAM.
6. Spray the cleaning product evenly onto the surface which is to be cleaned. To do this, press the spray lever (c) of the bottle.
7. Detach the dirt using the wiping cloth. Note: If necessary, rinse out the wiping cloth under running water!
8. Suck the cleaning liquid up from the surface using the device.

Cleaning and Storage



PLEASE NOTE!

- Switch off the device before you clean it and make sure that it is not connected to the mains power.
 - Accessories that are cleaned with water must be completely dry when they are inserted back into the device!
 - Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads. These could damage the surfaces.
-
- The collecting container (5) must be emptied at the latest when it is full, and after each use (see the "Emptying and Cleaning the Collecting Container" section).
 - Clean the housing if necessary using a damp, soft cloth. Dry them with a soft cloth.
 - Wash the wiping cloth after every use in accordance with the washing instructions.
 - Check the mains adapter (7) and its mains cable for damage at regular intervals.
 - Keep the device ready for operation. Charge up the battery after each use (see the "Charging Up the Battery" chapter).

Emptying and Cleaning the Collecting Container

1. Switch off the device.
2. Open the collecting container (5) carefully by pulling out the seal plug.
3. Pour the cleaning water which has been sucked up into a drain.
4. Rinse out the collecting container by sucking up clear water using the suction function (see the "Use" chapter) and then pouring it out again. Repeat this process several times if the collecting container is very dirty.
5. Let all parts dry completely in the air before you put them away.
6. Seal the collecting container again using the seal plug.

Storage

- For practical storage, you can use the mounting bracket (2) to hang the device on a hook or similar fastening.
- Store the device and all accessories in a cool, dry place which is protected from direct sunlight and is out of the reach of children and animals.

Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact the customer service department.



Do not attempt to repair an electrical device yourself!

Problem	Possible cause	Solution
The device works slowly or does not work at all.	The battery is empty.	Charge the battery.
Low suction force.	The collecting container (5) is full.	Empty the collecting container.
	The suction opening or nozzle (4) is blocked.	Switch off the device and remove the blockage.
The control lamp does not light up when the device is connected to the mains power.	The mains adapter (7) is not inserted in the plug socket correctly or the barrel connector is not inserted in the connecting socket on the device correctly.	Correct the fit.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	Check the fuse in the electrical distributor (fuse box).	Reduce the number of devices in the circuit.
Streaks are left when cleaning windows or smooth surfaces.	The scraper lip (4) is dirty.	Clean the nozzle with scraper lip.
	The cleaning agent has the wrong dosage.	Correct the dosage.
Unusual odour	The device is new.	A new odour is normal when the device is used for the first time; it disappears after a while.

Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices must remove from the used device any used batteries or rechargeable batteries which are not encapsulated by the used device and can be removed in a non-destructive way and dispose of them separately (see also the section on battery disposal).

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may escape into the environment and cause harm to the health of humans, animals and plants. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.



(Rechargeable) batteries must not be disposed of along with the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries separately.

(Rechargeable) batteries can be handed in free of charge at a collection point of the local authority/district or in retailers so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may escape into the environment and cause harm to the health of humans, animals and plants.

Only dispose of (rechargeable) batteries when they are discharged. If possible, use rechargeable batteries rather than single-use batteries.

In the case of (rechargeable) batteries containing lithium, tape over the poles before you dispose of them to prevent a short circuit. A short circuit may cause a fire or explosion.

Waste prevention makes an even more valuable contribution to protecting the environment. This means if possible, as well as continuing to use or repair a device yourself, passing it on to another user also represents an ecologically beneficial alternative to disposal.

Removing the Battery



PLEASE NOTE!

- The main unit may only be opened for the disposal of the battery.
- The battery must not be taken apart, thrown into a fire, immersed in liquids or short-circuited.

This device contains a built-in battery, which must be removed prior to disposal of the used device.

1. The battery compartment is located in the main unit. Undo the screws.
2. Open the main unit, you may need to employ a little force or a tool (e.g. screwdriver).
Take care when opening the main unit, short-circuits must be avoided.
3. Undo the clip on the connecting cable and take out the battery.

Technical Data

Article numbers: 00332 (lime green); 02304 (yellow); 02930 (turquoise)
ID operating instructions: Z 02304_02930_00332 M DS V10.1 1124 as

Device

Model: HL-3202
Voltage supply: 3.7 V DC (1 x Li-ion battery 1500 mAh, 18650 type)
Power: 10 W
Input: 5 V DC 600 mA
Charging time: approx. 3 – 3.5 hours
Operating time: approx. 20 – 28 minutes
Type of protection: IPX6
Capacity: 100 ml

Mains adapter

Model: BI05L-050060-AdV
Voltage supply: 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz 0.3 A
Output: 5 V DC 0,6 A
Protection class: II
Type of protection: IP20



All rights reserved.

Contenu

Symboles	25
Mentions d'avertissement	25
Utilisation conforme	26
Consignes de sécurité	26
Composition	29
Vue générale de l'appareil	29
Rechargement des accus	30
Assemblage de l'appareil	30
Utilisation	31
Nettoyage et rangement	32
Rangement	32
Dépannage	33
Mise au rebut	34
Caractéristiques techniques	35

Symboles



Symboles de danger : ces symboles signalent des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Veuillez lire le présent mode d'emploi avant l'utilisation !



Classe de protection II



À utiliser uniquement à l'intérieur de locaux !



Classe d'efficacité énergétique V



Classe d'efficacité énergétique VI



Courant alternatif



Courant continu



Isolation électrique sûre



Bloc d'alimentation et de commutation

Mentions d'avertissement

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

ATTENTION – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS – Risque de dégâts matériels

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre **nettoyeur de fenêtres**.

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Faites attention : Les illustrations dans ce mode d'emploi peuvent différer facilement du produit réel.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.ds-group.de/kundenservice

Utilisation conforme

- Cet appareil sert à aspirer les salissures mouillées et les petites quantités de liquide sur des surfaces lisses.
- N'aspirez en aucun cas les matières suivantes :
 - la poussière sèche ;
 - les cendres, mégots, allumettes encore incandescents, etc. ;
 - les matières combustibles ou inflammables ;
 - les poussières très fines (par ex. poussière de béton), cendres ou toner ;
 - les objets durs à angles vifs, tels que des éclats de verre assez gros.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Utiliser cet appareil uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à des dommages, à un entartrage ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT : prière observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de

connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.

- **Les enfants** ne doivent **pas** jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenez l'appareil et son adaptateur secteur hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans. Une utilisation inadéquate risque de causer des blessures ou une électrocution.
- L'appareil doit toujours être arrêté puis débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé ou encore que son réservoir d'eau soit rempli ou vidé.
- Rechargez les accus exclusivement avec l'adaptateur secteur (BI05L-050060-AdV) fourni. Ne rechargez pas d'autres appareils avec l'adaptateur secteur fourni.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et ses accessoires ne présentent pas de dommage. Ne les utilisez pas s'ils sont endommagés !
- Ne démontez pas l'appareil et ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Si l'appareil ou son cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de remplacer ces pièces afin d'éviter tout danger.



DANGER – Risque d'électrocution !

- Utilisez et entreposez l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne jamais plonger l'appareil, la station de recharge et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil tombent à l'eau alors qu'ils sont encore raccordés au secteur, couper immédiatement l'alimentation électrique. Extraire **ensuite seulement** la station de recharge ou l'appareil de l'eau.
- Ne saisissez jamais l'appareil ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.



AVERTISSEMENT – Risque de blessures !

- Ne pas laisser les emballages à la portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- S'assurer de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- Tenez animaux, cheveux, bijoux, vêtements amples, doigts et toute autre partie du corps éloignés des suceurs de l'appareil. Sous l'effet de l'aspiration, ceux-ci risqueraient d'adhérer fermement à l'appareil. S'il devait toutefois arriver que l'aspirateur reste en adhérence, arrêtez immédiatement l'appareil.
- Afin que personne ne risque de trébucher, faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne gêne pas le passage.



AVERTISSEMENT – Risque émanant des accus

- Ne pas démonter le corps de l'appareil avec ses accus intégrés. À protéger des flammes, des fortes températures supérieures à 50 °C, du rayonnement direct du soleil et des températures négatives. Les accus pourraient s'enflammer ou exploser. Ne pas conserver l'appareil à bord d'un véhicule où il pourrait être exposé à des températures extrêmes.
- Si les accus fuient, éviter tout contact de la peau, des yeux ou des muqueuses avec l'électrolyte. Risque de brûlures ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis faire appel sans attendre aux secours médicaux.
- Ne pas utiliser l'appareil si les accus fuient.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

- L'appareil ne doit pas être rechargé à proximité de matériaux facilement inflammables (rideaux, textiles, etc.).
- Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'appareil, ne pas le couvrir lorsqu'il est en cours de fonctionnement ou de chargement. N'introduire aucun objet dans les orifices d'aération de l'appareil et s'assurer qu'ils ne sont pas obstrués.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Pour débrancher la fiche de la prise, tirer toujours sur l'adaptateur secteur, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Ne tirez pas et ne portez pas l'appareil par son cordon de raccordement. !
- N'utilisez l'appareil que s'il est entièrement et correctement assemblé ! Si de la salissure venait à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, cela pourrait endommager le moteur.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement ou s'il a auparavant aspiré des corps étrangers pointus (par ex. des éclats de verre).
- Veiller à ce que le cordon de raccordement ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des arêtes vives et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné de la chaleur et des flammes, ne l'exposez pas à des températures négatives et ni trop longtemps à l'humidité.

- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.
- Ne déposez pas d'objets lourds sur le cordon de raccordement.

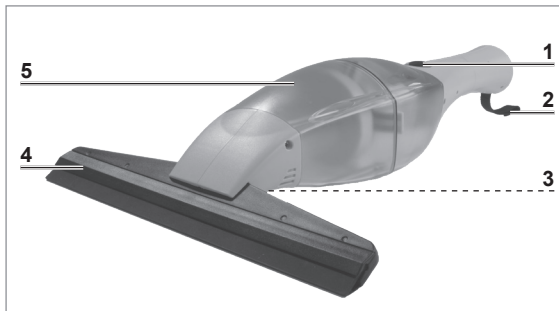
Composition

- 1 x corps de l'appareil
- 1 x bac de récupération
- 1 x suceur à lame en caoutchouc
- 1 x adaptateur secteur
- 1 x vaporisateur
- 1 x embout de nettoyage
- 2 x lingette de nettoyage
- 1 x mode d'emploi

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service après-vente.

Enlever de l'appareil les éventuels films protecteurs, adhésifs et protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**

Vue générale de l'appareil



- 1 Interrupteur marche/arrêt avec témoin de fonctionnement / lumineux (rouge et bleu)
- 2 Dispositif de suspension
- 3 Touche de déverrouillage du suceur à lame en caoutchouc
- 4 Suceur à lame en caoutchouc
- 5 Bac de récupération



- 6 Manche télescopique
- 7 Adaptateur secteur
- 8 Flacon vaporisateur à embout de nettoyage

Rechargement des accus



À OBSERVER !

- Brancher l'adaptateur secteur uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
- Débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant si un dysfonctionnement survient au cours de l'opération de charge ou avant un orage.
- **Avant la première mise en service, recharger impérativement les accus intégralement pour qu'ils puissent atteindre leur capacité de charge maximale.** Si les accus se vident complètement en cours d'utilisation, ils doivent être intégralement rechargés avant d'être à nouveau utilisés.



1. Raccordez la fiche femelle de l'adaptateur (7) au corps de l'appareil.
2. Raccordez l'adaptateur à une prise. Le témoin lumineux à l'interrupteur marche /arrêt (1) s'allume alors en bleu et clignote jusqu'à ce que l'appareil soit chargé.
3. Laissez les accus de l'appareil charger pendant 3 à 3,5 heures afin d'atteindre la capacité de charge maximale. Le témoin lumineux à l'interrupteur marche / arrêt bleu reste allumé lorsque l'appareil est entièrement rechargé.
4. Débranchez l'adaptateur d'abord du secteur puis du corps de l'appareil.
5. Lorsque les accus sont vides, le témoin lumineux à l'interrupteur marche / arrêt passe alternativement du rouge au bleu et l'appareil s'éteint.

Assemblage de l'appareil

1. Si tel n'est pas encore le cas, placez le suceur à lame en caoutchouc (4) sur l'appareil :
 - Insérez le suceur jusqu'en butée dans l'ouverture d'aspiration située à l'avant sur le bac de récupération (5) et assurez-vous qu'il est correctement en place. La touche de déverrouillage (3) doit s'enclencher de façon bien audible.
2. Insérez au besoin le manche télescopique (6) dans l'ouverture en face supérieure de l'appareil. Le verrouillage doit s'enclencher de façon bien audible.
3. Réglez le manche télescopique à la longueur souhaitée :
 - Tournez la partie supérieure du manche télescopique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le manche télescopique.
 - Développez-le à la longueur souhaitée.
 - Tournez la partie supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer le manche télescopique.

Si vous souhaitez retirer le suceur, appuyez sur la touche de déverrouillage et extrayez simultanément le suceur de l'ouverture d'aspiration.

Utilisation



À OBSERVER !

- Videz et nettoyez le bac de récupération après chaque utilisation ou lorsque le niveau de remplissage maximal (repère **MAX**) est atteint. **Ne remplissez pas trop le bac de remplissage !**
- Testez l'embout de nettoyage avant de l'appliquer sur des surfaces fragiles (poli brillant) à un endroit non visible.
- Ne nettoyez jamais d'écrans (de téléviseur, d'ordinateur, etc.) avec cet appareil. Les appareils électriques de ce type ne résistent pas à l'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est raccordé au secteur.

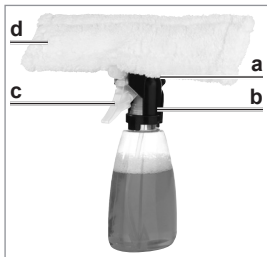
1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1) pour mettre l'appareil en marche. Le témoin de fonctionnement s'allume en bleu. Le mode d'aspiration normal est enclenché.
2. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt pour passer en mode d'aspiration forte. Le témoin de fonctionnement s'allume en rouge.



3. Passez le suceur (4) sur la surface à nettoyer du haut vers le bas. Contrôlez durant l'utilisation si le bac de récupération (5) est plein. Si tel est le cas, il doit être vidé.
4. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant env. 3 à 5 secondes.
5. Pour que l'appareil travaille à la puissance optimale, videz le bac de récupération (voir paragraphe « Nettoyage et rangement ») et rechargez les accus (voir paragraphe « Rechargement des accus ») après chaque utilisation.

Utilisation du vaporisateur avec l'embout de nettoyage

1. Remplissez le flacon vaporisateur : tournez la tête de vaporisation du flacon et remplissez-le d'eau et de produit nettoyant en vous conformant aux consignes données par le fabricant.



2. Placez l'embout de nettoyage (a) sur la tête de vaporisation (b) : pressez à cet effet les crans d'arrêt de l'embout de nettoyage et insérez-les dans le support de la tête de vaporisation. Ils doivent bien s'enclencher.
3. Tendez la lingette de nettoyage (d) sur l'embout de nettoyage à l'aide de la sangle élastique et fixez-la par la fermeture velcro.
4. Refermez ensuite le flacon.
5. Placez la buse de projection sur SPRAY (jet brumisant) ou STREAM (jet).
6. Vaporisez le produit nettoyant en quantité régulière sur la surface à nettoyer. Appuyez à cet effet sur la gâchette de vaporisation (c) du flacon.
7. Décollez la saleté à l'aide de la lingette de nettoyage. Remarque : lavez la lingette au besoin à l'eau courante.
8. Aspirez de la surface le liquide de nettoyage à l'aide de l'appareil.

Nettoyage et rangement



À OBSERVER !

- Arrêtez l'appareil avant de le nettoyer et assurez-vous qu'il n'est pas branché au secteur.
 - Les accessoires se lavant à l'eau doivent être intégralement secs avant d'être à nouveau assemblés sur l'appareil.
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs ni de tampons à récurer, ceux-ci risquant d'endommager les surfaces.
-
- Au plus tard lorsque le bac de récupération (5) est plein ainsi qu'après chaque utilisation (voir section « Vidage et nettoyage du bac de récupération »), celui-ci doit être vidé.
 - Si nécessaire, nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux humide. Pour finir, essuyez le tout avec un chiffon doux.
 - Lavez la lingette de nettoyage après chaque utilisation conformément aux consignes de lavage.
 - Contrôlez l'adaptateur (7) et le cordon à intervalles réguliers pour vous assurer qu'ils ne présentent aucun dommage.
 - Maintenez l'appareil en bon état de fonctionnement. Rechargez les accus après chaque utilisation (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

Vidage et nettoyage du bac de récupération

1. Arrêtez l'appareil.
2. Ouvrez le bac de récupération (5) en retirant délicatement le bouchon.
3. Évacuez l'eau de nettoyage aspirée dans un écoulement.
4. Rincez le bac de récupération en aspirant de l'eau claire en vous servant de la fonction d'aspiration (voir paragraphe « Utilisation ») puis en la vidageant à son tour. Répétez cette opération plusieurs fois si le bac de récupération (5) est très sale.
5. Laissez intégralement sécher toutes les pièces à l'air libre avant de les ranger.
6. Refermez le bac de récupération à l'aide du bouchon.

Rangement

- Pour ranger l'appareil de façon pratique, vous pouvez vous servir du dispositif de suspension (2) pour l'accrocher à un crochet ou toute autre solution.
- Rangez l'appareil et tous ses accessoires au frais et au sec, dans un lieu à l'abri des rayons directs du soleil et hors de portée des enfants et des animaux.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique !

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne que très lentement ou pas du tout.	Les accus sont vides.	Rechargez les accus.
La puissance d'aspiration est trop faible.	Le bac de récupération (5) est plein.	Videz le bac de récupération .
	La prise d'aspiration ou le suceur (4) est bouché(e).	Arrêtez l'appareil et éliminez la cause de l'obturation.
Le témoin lumineux ne s'allume pas lorsque l'appareil est raccordé au réseau.	L'adaptateur (7) n'est pas correctement branché à la prise ou la fiche femelle n'est pas correctement insérée dans la douille de raccordement de l'appareil.	Corrigez leur position.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Le fusible a été déclenché au tableau électrique (boîte à fusibles).	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
Des traces se forment lors du nettoyage de fenêtres ou de surfaces lisses.	La lame en caoutchouc (4) est sale.	Nettoyez le suceur à lame en caoutchouc .
	Le produit nettoyant est mal dosé.	Corrigez le dosage.
Odeur insolite	L'appareil est neuf.	À la première utilisation de l'appareil, une odeur de « neuf » est tout à fait normale. Elle disparaît à la longue.

Mise au rebut



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les propriétaires d'appareils usagés doivent en retirer les piles et accus usagés qui peuvent en être extraits sans subir de dommages afin d'en assurer la mise au rebut séparément (voir également la section se rapportant à la mise au rebut des piles).

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques, ce en vue de leur mise au rebut respectueuse de l'environnement et d'une valorisation des matières premières qui les composent. Une mise au rebut impropre peut causer la diffusion dans l'environnement de substances toxiques ayant des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des végétaux. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.



Les piles et les accus ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Les consommateurs sont tenus de recycler séparément les piles et les accus.

Les piles et les accus peuvent être déposés gratuitement dans les points de collecte communaux / de quartier ou des commerces en vue de leur mise au rebut respectueuse de l'environnement et d'une valorisation des matières premières qui les composent. Une mise au rebut impropre peut causer la diffusion dans l'environnement de substances toxiques ayant des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des végétaux.

Les piles et accus doivent uniquement être déposés à l'état déchargé. Utiliser si possible des piles rechargeables à la place de piles à usage unique.

Avant la mise au rebut, isoler les pôles des piles et accus au lithium afin d'éviter un court-circuit. Un court-circuit peut en effet causer un incendie ou une explosion.

La prévention des déchets est une contribution encore plus précieuse en faveur de la protection de l'environnement. La cession à un autre utilisateur, lorsqu'elle est possible, représente donc aussi une précieuse alternative sur le plan écologique par rapport au propre réemploi ou à la réparation.

Démontage des accus



À OBSERVER !

- Le corps de l'appareil doit être ouvert uniquement pour la mise au rebut des accus.
- Il est interdit de démonter les accus, de les jeter au feu, de les plonger dans un quelconque liquide ou de les court-circuiter.

Cet appareil contient des accus intégrés qu'il convient de retirer avant la mise au rebut de l'appareil en fin de vie.

1. Le boîtier abritant les accus se trouve du corps de l'appareil. Desserrez les vis.
2. Poussez l'appareil pour l'extraire en forçant un peu s'il le faut ou en vous servant éventuellement d'un outil (un tournevis, par ex.). **Attention à l'ouverture du corps de l'appareil : les court-circuits doivent être évités.**
3. Desserrez le clip du câble de connexion et extrayez les accus.

Caractéristiques techniques

Références articles : 00332 (vert citron) ; 02304 (jaune) ; 02930 (turquoise)
 ID mode d'emploi: Z 02304_02930_00332 M DS V10.1 1124 as

Appareil

Modèle : HL-3202
 Tension d'alimentation : 3,7 V cc (accu Li-ion 1500 mAh, type 18650)
 Puissance : 10 W
 Entrée: 5 V DC 600 mA
 Temps de charge : env. 3 à 3,5 heures
 Durée de fonctionnement : env. 20 à 28 minutes
 Type de protection: IPX6
 Capacité: 100 ml

Adaptateur secteur

Modèle : BI05L-050060-AdV
 Tension d'alimentation : 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz 0,3 A
 Sortie : 5 V cc 0,6 A
 Classe de protection : II
 Type de protection: IP20



Tous droits réservés.

Inhoud

Symbolen	36
Signaalwoorden	36
Doelmatig gebruik	37
Veiligheidsaanwijzingen	37
Leveringsomvang	40
Apparaatoverzicht	40
Accu opladen	41
Apparaat monteren	41
Gebruik	42
Reinigen en opbergen	43
Opbergen	43
Storingen verhelpen	44
Afvoeren	45
Technische gegevens	46

Symbolen



Gevaarsymbolen: deze symbolen wijzen op mogelijke gevaren. Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en neem deze in acht.



Aanvullende informatie



Gebruiksaanwijzing vóór gebruik lezen!



Elektrische veiligheidsklasse II



Alleen in binnenruimten gebruiken!



Energie-efficiëntieklasse V



Energie-efficiëntieklasse VI



Wisselstroom



Gelijkstroom



Veilige ontkoppeling van het stroomnet



Schakelende netadapter

Signaalwoorden

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijhorende instructies niet in acht worden genomen.

GEVAAR – hoog risico, heeft ernstige verwonding of de dood tot gevolg

WAARSCHUWING – gemiddeld risico, kan ernstige verwonding of de dood tot gevolg hebben

VOORZICHTIG – laag risico, kan lichte tot matige verwonding tot gevolg hebben

LET OP – kan risico van materiële schade tot gevolg hebben

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor onze **vensterreiniger**.

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze om haar later nog eens te kunnen raadplegen. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze gebruiksaanwijzing worden overhandigd. Deze is een bestanddeel van het apparaat.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid als de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

Let erop: De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing kunnen iets van het werkelijke product afwijken.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen/toebehoren contact op met de klantenservice via onze website:

www.ds-group.de/kundenservice

Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor het opzuigen van nat vuil en kleine hoeveelheden vloeistof op gladde oppervlakken.
- Zuig in geen geval het volgende op:
 - droog stof
 - gloeiende as, sigarettenpeuken, lucifers etc.
 - brandbare of ontvlambare stoffen
 - zeer fijn stof (bijv. betonstof), as of toner
 - scherpe, harde voorwerpen zoals grote glassplinters
- Het apparaat is bedoeld voor privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk.
- Alle gebreken die ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging, kalkaanslag of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING: neem alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die op dit apparaat zijn aangebracht in acht. Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of letsel tot gevolg hebben.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** vanaf 8 jaar en ook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige ma-

nier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.

- **Kinderen** mogen **niet** met het apparaat spelen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- **Kinderen** jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en de netvoeding. Ondeskundige bediening kan leiden tot verwondingen en elektrische schokken.
- De stroomtoevoer naar het apparaat moet worden onderbroken als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd, gereinigd of wanneer de watertank wordt gevuld resp. geleegd.
- De accu uitsluitend opladen met de meegeleverde netadapter (BI05L-050060-AdV). Met de meegeleverde netadapter geen andere apparaten opladen.
- Controleer het apparaat en het toebehoren vóór elke ingebruikname op beschadigingen. In geval van beschadigingen niet gebruiken!
- Het apparaat niet demonteren en geen veranderingen aan het apparaat uitvoeren. Wanneer het apparaat of het aansluitsnoer zijn beschadigd, dan moeten deze onderdelen door de fabrikant, klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon (bijv. professionele werkplaats) worden vervangen, om gevaren te voorkomen.



GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok

- Het apparaat uitsluitend gebruiken en bewaren in gesloten ruimten.
- Het apparaat niet gebruiken in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- Dompel het apparaat, het laadstation en het aansluitsnoer nooit in water of andere vloeistoffen, en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Als het laadstation of het apparaat in het water valt wanneer het is aangesloten op het lichtnet, onderbreek dan meteen de stroomtoevoer! Trek het laadstation of het apparaat **pas daarna** uit het water.
- Raak het apparaat en het aansluitsnoer nooit aan met vochtige handen als deze onderdelen zijn aangesloten op het stroomnet.



WAARSCHUWING – Verwondingsgevaar!

- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer altijd buiten bereik is van kleine kinderen en dieren. Er bestaat gevaar voor wurging.
- Houd dieren, haar, sieraden, wijde kleding, vingers en alle overige lichaamsdelen uit de buurt van de mondstukken van het apparaat. Deze zouden zich kunnen vastzuigen. Mocht de stofzuiger zich toch eens vastzuigen, schakel dan het apparaat direct uit.
- Leg het aansluitsnoer zo, dat niemand erover kan struikelen.



WAARSCHUWING – Gevaar door accu's

- Haal het hoofdeenheid met ingebouwde accu niet uit elkaar. Bescherm deze tegen: vuur, temperaturen hoger dan 50 °C, direct zonlicht en vorst. De accu zou kunnen ontvlammen of exploderen. Bewaar het apparaat niet in een voertuig, waar het zou kunnen worden blootgesteld aan extreme temperaturen.
- Als de accu heeft gelekt, voorkom dan dat huid, ogen en slijmvliezen in contact komen met het accuzuur. Er bestaat gevaar voor verwondingen door de bijtende werking. Mocht je toch in aanraking komen met accuzuur, spoel de getroffen plaatsen dan meteen met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de accu heeft gelekt.



WAARSCHUWING – Brandgevaar!

- Laad het apparaat niet op in de buurt van licht ontvlambare materialen (gordijnen, textiel enz.).
- Dek het apparaat tijdens gebruik en opladen niet af, om ontbranden van het apparaat te vermijden. Steek niets in de ventilatieopeningen van het apparaat en let erop dat deze niet verstopt raken.

LET OP – Risico op materiële schade

- Trek de netadapter altijd aan de adapter en nooit aan het snoer uit de contactdoos!
- Het apparaat nooit aan het aansluitsnoer trekken of dragen. !
- Het apparaat alleen gebruiken wanneer het compleet en correct werd gemonteerd! Wanneer er vuil in het binnenste van het apparaat terecht zou komen, kan er schade aan de motor ontstaan.
- Gebruik het apparaat niet, wanneer het niet functioneerde of scherpe voorwerpen (bijv. glassplinters) heeft opgezogen.
- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer niet bekneld raakt, geknikt of over scherpe randen gelegd wordt, en dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Wikkel het snoer niet rond de netadapter.
- Bescherm het apparaat tegen hitte, vuur, temperaturen onder nul, lang aanhoudend vocht en schokken.
- Alleen originele toebehoren van de fabrikant gebruiken, om de werking van het apparaat niet te benadelen en om eventuele schade te voorkomen.
- Geen zware voorwerpen op het aansluitsnoer leggen of plaatsen.

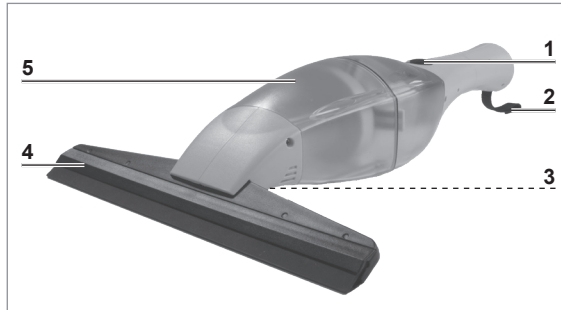
Leveringsomvang

- 1 x hoofdeenheid
- 1 x opvangreservoir
- 1 x mondstuk met trekker
- 1 x netadapter
- 1 x sproeifles
- 1 x dweilopzetstuk
- 2 x dweilvertrek
- 1 x gebruiksaanwijzing

Controleer of de levering compleet is en of de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Gebruik het apparaat niet als het is beschadigd, maar neem contact op met de klantenservice.

Verwijder eventuele folie, stickers of transportbescherming van het apparaat. **Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!**

Apparaatoverzicht



- 1 Aan-/uitschakelaar met bedrijfslampje / controlelampje (rood en blauw)
- 2 Ophanging
- 3 Ontgrendelingstoets zuigmond met trekker
- 4 Zuigmond met trekker
- 5 Opvangreservoir



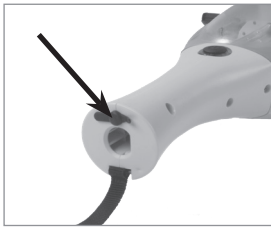
- 6 Telescoopstang
- 7 Netadapter
- 8 Sproeifles met wasopzetstuk

Accu opladen



OPGELET!

- Sluit de netadapter alleen aan op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften en die overeenstemt met de technische gegevens. De contactdoos moet na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het lichtnet snel kan worden verbroken.
- Trek in het geval van een fout tijdens het opladen of vóór een onweersbui de netadapter uit de contactdoos.
- **Om de maximale laadcapaciteit te bereiken moet je de accu vóór de eerste ingebruikname in elk geval volledig opladen.** Als de accu tijdens gebruik volledig leeg raakt, dan moet hij vóór de volgende inzet weer helemaal worden opgeladen.



1. De voedingsplug van de netadapter (7) aansluiten op de hoofdeenheid.
 2. Steek de netadapter in een contactdoos. Nu brandt het controlelampje aan de aan-/uitschakelaar (1) blauw en knippert zolang het apparaat laadt.
 3. Laat de accu van het apparaat ca. 3 – 3,5 uur opladen, om de maximale laadcapaciteit te bereiken. Het controlelampje aan de aan-/uitschakelaar brandt constant blauw als het apparaat volledig is opgeladen.
4. Eerst de netadapter van het stroomnet en vervolgens van de hoofdeenheid ontkoppelen
 5. Als de accu leeggelopen is, brandt het controlelampje aan de aan-/uitschakelaar (1) afwisselend rood en blauw en schakelt het apparaat uit.

Apparaat monteren

1. Als dit nog niet gebeurd is, plaatst u nu de zuigmond met trekker (4) op het apparaat:
 - Steek de zuigmond tot aan de aanslag in de zuigopening aan de voorzijde van het opvangreservoir (5) en controleer of deze goed zit. De ontgrendelingstoets (3) moet hoorbaar vastklikken.
 2. Steek zo nodig de telescoopstang (6) in de opening aan de bovenzijde van het apparaat. De vergrendeling moet hoorbaar vastklikken.
 3. Stel de telescoopstang in op de gewenste lengte:
 - Draai het bovenste gedeelte van de telescoopstang tegen de klok in om ze los te halen.
 - Trek de stang uit tot de gewenste lengte.
 - Draai het bovenste gedeelte met de klok mee om de telescoopstang te fixeren.
- Als u de zuigmond weer wilt verwijderen, drukt u op de ontgrendelingstoets en trekt de zuigmond tegelijkertijd uit de zuigopening.

Gebruik



OPGELET!

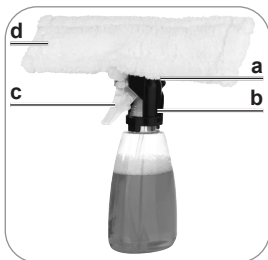
- Het opvangreservoir na elk gebruik resp. wanneer de maximale vulstand (**MAX**-markering) is bereikt, legen en schoonmaken. **Vul niet te veel water in het opvangreservoir!**
 - Test het dweilopzetstuk vóór gebruik op gevoelige (hoogglanzende) oppervlakken op een niet-zichtbare plek.
 - Nooit beeldschermen (televisie, computermonitoren etc.) met het apparaat reinigen. Elektrische apparaten van dit type zijn niet vochtbestendig.
 - Gebruik het apparaat niet wanneer het is aangesloten op het stroomnet.
1. Druk op de aan-/uitschakelaar (1), om het apparaat in te schakelen. Het bedrijfslampje brandt blauw. De normale zuigmodus is ingeschakeld.
 2. Druk opnieuw op de aan-/uitschakelaar om naar de sterke zuigmodus te schakelen. Het bedrijfslampje brandt rood.



3. Leid het zuigmond (4) van boven naar beneden over het te reinigen oppervlak. Controleer tijdens het gebruik of het opvangreservoir (5) vol is. Is dit het geval, dan moet hij worden geleegd.
4. Houd de aan-/uitschakelaar ca. 3-5 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
5. Voor een optimale prestatie van het apparaat na elk gebruik het opvangreservoir legen (zie hoofdstuk 'Reinigen en opbergen') en de accu opladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').

Gebruik van de sproeifles met wasopzetstuk

1. Vul de sproeifles: draai de sproeikop van de sproeifles af en vul de fles volgens de aanwijzingen van de fabrikant met reinigingsmiddel en water.



2. Plaats het wasopzetstuk (a) op de sproeikop. (b): Druk op de nokjes aan het wasopzetstuk en steek ze in de houder op de sproeikop. Ze moeten vastklikken.
3. Span het wasovertrek (d) met behulp van de rubberlussen op het wasopzetstuk en bevestig het met de klittenbandsluiting.
4. Sluit de fles weer.
5. Stel de sproeikop op SPRAY (sproeinevel) of STREAM (straal).
6. Sproei het reinigingsmiddel gelijkmatig op het te reinigende oppervlak. Druk hiertoe op de sproeihendel (c) van de fles.
7. Verwijder het vuil met het wasovertrek. Aanwijzing: wasovertrek naar behoefte uitwassen onder stromend water!
8. Zuig de reinigingsvloeistof met behulp van het apparaat van het oppervlak.

Reinigen en opbergen



OPGELET!

- Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt en zorg ervoor dat het niet is aangesloten op het stroomnet.
 - Toebehoren die met water worden gereinigd, moeten bij plaatsing in het apparaat volledig droog zijn!
 - Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
-
- Leeg het opvangreservoir (5) na elk gebruik, maar uiterlijk als het vol is (zie sectie 'Opvangreservoir legen en reinigen').
 - Reinig de behuizing naar behoefte met een vochtige, zachte doek. Droog na met een zachte doek.
 - Was het wasopzetstuk na elk gebruik volgens de wasaanwijzingen.
 - Controleer de voedingseenheid (7) en het netsnoer regelmatig op beschadigingen.
 - Houd het apparaat in gebruiksklare toestand. Laad de accu na elk gebruik op (zie hoofdstuk 'Accu opladen').

Opvangreservoir legen en reinigen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Open de opvangreservoir (5) voorzichtig door de sluitstop te verwijderen.
3. Giet het opgezogen reinigingswater in een afvoer.
4. Spoel het opvangreservoir uit door schoon water op te zuigen met behulp van de zuigfunctie (zie hoofdstuk 'Gebruik') en giet het water vervolgens weer weg. Herhaal dit proces meerdere malen als het opvangreservoir (5) sterk verontreinigd is.
5. Laat alle onderdelen volledig aan de lucht drogen voordat u ze opbergt.
6. Sluit het opvangreservoir met de sluitstop.

Opbergen

- U kunt het apparaat met behulp van de ophanging (2) handig aan een haak of iets dergelijks hangen.
- Berg het apparaat en alle toebehoren op een koele, droge, tegen direct zonlicht beschermde plaats op, buiten bereik van kinderen en dieren.

Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, kunt u nagaan of u een probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de genoemde stappen niet kan worden opgelost.



Probeer niet om een elektrisch apparaat zelf te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt langzaam of helemaal niet.	De accu is leeg.	De accu opladen.
De zuigkracht is zwak.	Het opvangreservoir (5) is vol.	Het opvangreservoir legen.
	De zuigopening (4) resp. het mondstuk is verstopt.	Het apparaat uitschakelen en de verstopping verwijderen.
Het controlelampje gaat niet branden, wanneer het apparaat wordt aangesloten op het stroomnet.	De netadapter (7) zit niet goed in de contactdoos resp. de voedingsplug niet goed in de aansluitbus van het apparaat.	De plaatsing corrigeren.
	De contactdoos is defect.	Probeer een andere contactdoos.
	De zekering in de zekeringskast is gesprongen.	Aantal van de apparaten in de stroomkring vermindern.
Er ontstaan strepen bij het reinigen van ruiten resp. gladde oppervlakken.	De trekker (4) is vervuild.	Het mondstuk met trekker reinigen.
	Het reinigingsmiddel is verkeerd gedoseerd.	De dosering corrigeren.
Vreemde geur.	Het apparaat is nieuw.	Bij het eerste gebruik van het apparaat is een nieuwe geur normaal, die zal met de tijd verdwijnen.

Afvoeren



Gooi het verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze weg en zorg dat het gerecycled wordt.



Het symbool hiernaast (doorgestreepte vuilnisbak met streep eronder) betekent dat oude apparaten niet bij het huisvuil, maar in speciale inzamel- en teruggavesystemen terecht moeten komen.

Eigenaars van oude apparaten moeten oude batterijen en oude accu's, waar het oude apparaat niet vast omheen zit en waar ze dus zonder vernieling uitgehaald kunnen worden, uit het oude apparaat verwijderen en apart inleveren (zie ook paragraaf over batterijen afvoeren).

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze op de inzamelpunten van de openbare afvaldiensten of bij de door producenten en verkopers in de zin van de wet inzake elektronica (ElektroG) ingerichte ineenpunten gratis afgeven, opdat deze milieuvriendelijk worden verwerkt en waardevolle grondstoffen gerecycled kunnen worden. Bij een onjuiste manier van weggooien kunnen giftige inhoudsstoffen in het milieu terechtkomen wat een schadelijk effect heeft op de gezondheid van mensen, dieren en planten. Ook winkels die elektrische en elektronische apparatuur op de markt aanbieden, zijn verplicht tot het innemen van afgedankte apparaten.



Batterijen en accu's mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht batterijen en accu's te scheiden van het gewone afval.

Batterijen en accu's kunnen gratis bij een inzamelpunt van de gemeente/wijk of in de winkel worden ingeleverd, opdat deze milieuvriendelijk worden verwerkt en waardevolle grondstoffen gerecycled kunnen worden. Bij een onjuiste manier van weggooien kunnen giftige inhoudsstoffen in het milieu terechtkomen wat een schadelijk effect heeft op de gezondheid van mensen, dieren en planten.

Lever batterijen en accu's alleen in lege toestand in. Gebruik indien mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van wegwerpbatterijen.

Bij batterijen en accu's met lithium moet je voor het inleveren de polen afplakken om kortsluiting te vermijden. Een kortsluiting kan leiden tot een brand of explosie.

Het vermijden van afval levert een nog waardevollere bijdrage aan de bescherming van het milieu. Indien mogelijk is dus naast zelf verder gebruiken of repareren ook afgeven aan een andere gebruiker een ecologisch waardevol alternatief voor weggooien.

Accu demonteren



PAS OP!

- De hoofdeenheid mag alleen maar worden geopend voor het afvoeren van de accu.
- De accu mag niet worden gedemonteerd, in vuur geworpen, in vloeistoffen ondergedompeld of kortgesloten.

Dit apparaat bevat een ingebouwde accu, deze moet voor het afvoeren van het afgedankte apparaat worden gedemonteerd.

1. Het accuvakje bevindt zich in de hoofdeenheid. De schroeven losmaken.
2. Open de hoofdeenheid open, eventueel is daarbij een beetje krachtsinspanning of een hulpmiddel (bijv. schroevendraaier) noodzakelijk. **Opgepast tijdens het openen van de hoofdeenheid, kortsluiting moet worden voorkomen.**
3. De clip op het verbinding losmaken en de accu eruit nemen.

Technische gegevens

Artikelnummer: 00332 (lime groen); 02304 (geel); 02930 (turkoois)
ID gebruiksaanwijzing: Z 02304_02930_00332 M DS V10.1 1124 as

Apparaat

Model: HL-3202
Spanningsvoorziening: 3,7 V DC (1 x Li-ion-accu 1500 mAh, type 18650)
Vermogen: 10 W
Ingang: 5 V DC, 600 mA
Oplaadduur accu: ca. 3 – 3,5 uur
Gebruiksduur accu: ca. 20 – 28 minuten
Beschermingsklasse: IPX6
Vulhoeveelheid: 100 ml

Netadapter

Model: BI05L-050060-AdV
Spanningsvoorziening: 100 – 240 V~ 50 / 60 Hz 0,3 A
Uitgang: 5 V DC 0,6 A
Veiligheidsklasse: II
Beschermingsklasse: IP20



Alle rechten voorbehouden.





DE

DS Produkte GmbH • Stormarnring 14 • 22145 Stapelfeld • Deutschland

KUNDENSERVICE

Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Deutschland

kundenservice@dspro.de

☎ +49 38851 314650*

* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

EN

DS Produkte GmbH • Stormarnring 14 • 22145 Stapelfeld • Germany

CUSTOMER SERVICE

Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Germany

kundenservice@dspro.de

☎ +49 38851 314650*

* Calls to German landlines are subject to your provider's charges.



FR

DS Produkte GmbH • Stormarnring 14 • 22145 Stapelfeld • Allemagne

SERVICE APRÈS-VENTE

Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Allemagne

kundenservice@dspro.de

☎ +49 38851 314650*

* Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

NL

DS Produkte GmbH • Stormarnring 14 • 22145 Stapelfeld • Duitsland

KLANTENSERVICE

Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Duitsland

kundenservice@dspro.de

☎ +49 38851 314650*

* Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van jouw provider.